

**ДОГОВІР № 4AVS31-29004**  
**про надання гранту**

м. Київ

« 08 »                      2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Громадська організація "Німецька молодь Закарпаття" (далі – Грантоотримувач), в особі Голови правління громадської організації Тайпс Юлію Мирославівну, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### **I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Маєтки Закарпаття» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

### **II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 29 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

### **III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума гранту становить 722 634 грн. 60 коп. (сімсот двадцять дві тисячі шістсот тридцять чотири гривні 60 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проєкту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проєктах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проєкту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.
4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
  - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
  - 2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
  - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
  - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, тєксикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проектно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або експномічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

інші витрати, Інструкціями для заявників по программам та витрати здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, стримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

–38 044 504-22-66

programa.audiovisual@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Тайпс Юлія Мирославівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

#### Грантоотримувач

Громадська організація "Німецька молодь Закарпаття"

Юридична адреса:

89600, Закарпатська обл., м. Мукачево, вулиця Петефі Шандора, будинок 46, квартира 2

Адреса для листування:

89600, Закарпатська обл., м. Мукачево, вулиця Карпенка-Карого, будинок 6

ЄДРПОУ: 42356517

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Райффайзен Банк Аваль"

Р/р: UA333808050000000026008736136

Тел.: +38 (095) 215 06 44

Виконавчий директор

  
  
**В.Г. Берковський**  
 М.П.

Голова правління громадської організації

  
  
**Ю.М. Тайпс**  
 М.П.

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4AVS31-29004  
від «08» листопада 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Аудіовізуальне мистецтво

Лст: ЛОТ 3. Відеоконтент для медіаплатформ

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4AVS31-29004

**Назва проекту: Маєтки Закарпаття**

## Візитна картка

**Назва проекту**

Маєтки Закарпаття

**Назва проекту англійською мовою**

Transcarpathian estates

## Географія реалізації проекту

**Населений пункт**

Мукачево

**Населений пункт**

Ужгород

**Населений пункт**

Берегове

**Населений пункт**

Винogradів

**Населений пункт**

с.Пийтерфолво, Берегівський район

Тайме Юлія Мерошавська  
голова ГО «Вісмерка молоді Закарпаття»



**Населений пункт**

с. Великі Лази, Ужгородський район

**Населений пункт**

с. Руське Поле, Тячівський район

**Початок проекту**

2021-07

**Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)**

2021-10-29

**Тривалість проекту в місяцях**

4

**Формат проекту**

онлайн

**Пріоритетний сектор**

аудіовізуальне мистецтво

**Основний продукт**

Відеоролик

**Ключові слова за напрямками**

відеоролик

пам'ятка історії, культури та архітектури

**Конкурсна програма**

Аудіовізуальне мистецтво

**Лот**

ЛОТ 3. Відеоконтент для медіаплатформ

**Тип проекту**

Індивідуальний

**Інформація про контактну особу****Прізвище, ім'я та по-батькові**

Лайко Д. М.  
Голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



Тайпс Юлія Мирославівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Координатор

## Загальна інформація про проект

### Коротка інформація про проект

Проект «Маєтки Закарпаття» - це п'ять відеороликів на історичну тематику, створених для аудиторії YouTube та соцмереж. У кожному випуску розкриватиметься історія популярних та геть забутих історичних маєтків Закарпаття та їхніх власників. Кожен ролик будується на розповіді журналістки Мирослави Вербищук, інтерв'ю з експертом локальної історії та мультиплікаційній частині, в якій зображується фрагмент з біографії колишнього власника будівлі та відтворюється початковий вигляд маєтку. Проект зорієнтований на молодіжну аудиторію та має на меті привернути увагу молоді до історії Закарпаття, підвищити загальну обізнаність глядачів стосовно видатних постатей та архітектурних об'єктів краю, збільшити загальну впізнаваність Закарпатської області та залучити потенційних інвесторів до реконструкції пам'яток архітектури.

### Коротка інформація про проект англійською мовою

The project "Estates of Transcarpathia" is a serial of five videos on historical topics, created for the audience of YouTube and social networks. Each episode will reveal the history of popular and completely forgotten historical estates of Transcarpathia and their owners. Each video is based on a story by journalist Myroslava Verbyshchuk, an interview with an expert on local history and an animated part, which depicts a fragment from the biography of the former owner of the building and reproduces the original appearance of the estate. The project is aimed at young people and aims to draw young people's attention to the history of Transcarpathia, raise public awareness of prominent figures and architectural objects of the region, increase general awareness of the Transcarpathian region and attract potential investors to the reconstruction of architectural monuments.

Юлія Мирославівна  
Голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



**Запитувана сума від УДФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)**  
722634.50

**Загальний бюджет проекту**  
722634.50

**Сума співфінансування**  
0

**Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)**

**Джерело співфінансування та сума**  
0.0

**Сума реінвестиції**  
0

**Партнери проекту**

**Партнер**  
0

**Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?**  
Ні

**Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?**  
Не стосується

## **Інформація про організацію-заявника**

**Повне найменування організації-заявника**  
Громадська організація "Німецька молодь Закарпаття"

**Повне найменування організації-заявника англійською мовою**  
Public organization "German Youth of Transcarpathia"



*Гайко Юрій Михайлович  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»*

**Код ЄДРПОУ**

42356517

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**

252537129045

**Організаційно-правова форма**

Громадська організація або об'єднання

**Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у**

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н.в. і. у.

**Дата реєстрації організації**

2018-08-03

**Юридична адреса організації**

Україна, 89600, Закарпатська обл., м.Мукачево, вулиця Шандора Петефі, будинок 46, квартира 2

**Поштова адреса організації**

Україна, 89600, Закарпатська обл., м.Мукачево, вулиця Шандора Петефі, будинок 46, квартира 2

**Область (відповідно до юридичної адреси)**

Закарпаття

**Тип населеного пункту**

Місто

**Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)**

Мукачево

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах**<https://www.facebook.com/groups/455049671641461>**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**

Тайпс Юлія Мирославівна

**Телефон керівника організації**

Тайпс Юлія Мирославівна  
Голова ОО «Німецька молодь Закарпаття»



**Електронна пошта керівника організації**

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства**

Тайпс Юлія Мирославівна, українка

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?**

немає

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту**

немає

**Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?**

Ні

**Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?**

Ні

**Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?**

Ні

Тайпс Юлія Мирославівна  
голова ГО «Мішецька молодь Закарпаття»



**Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?**  
Ні

**Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років**

**Проект**

Соціально-освітній проект "Mein Kind und Deutsch" 2020р.; заявник-організатор; фінансування Рада Німців України, БФ "Товариство Розвитку" (м. Одеса); Сума гранту - 120 000 грн <https://www.facebook.com/groups/455049671641461/permalink/970834653396291/>

**Проект**

Панельна дискусія у рамках тижнів Німеччини в Україні та квест-кімната "Падіння Берлінського муру" 2020 р.; Заявник-організатор; фінансування - Посольство Німеччини в Україні; Сума гранту - 23 450 грн; <https://www.facebook.com/groups/455049671641461/permalink/985336441946112/>

**Проект**

Мовна академія для молоді "Was mit Deutsch weiter", 2020 р.; заявник-організатор; фінансування з ініціативи Ради німців України за фінансової підтримки МВС ФРН через БФ "Товариство розвитку"; сума гранту - 130 000 грн

**Проект**

Медіа-академія для молоді "Sprache-Medien-Natur", 2019 р.; заявник-організатор; фінансування - з ініціативи Ради німців України за фінансової підтримки МВС ФРН через БФ "Товариство розвитку", сума гранту - 120 000 грн; <https://www.facebook.com/groups/455049671641461/permalink/669186866894406/>

**Проект**

фестиваль німецької культури "Karpatenland", Мукачево, 2018р.; заявник-організатор; фінансування з ініціативи Ради німців України за фінансової підтримки МВС ФРН через БФ "Товариство розвитку", співфінансування - Мукачівська міська рада; сума гранту - 220 000 грн: <https://old.mukachevo-rada.gov.ua/index.php/culture/viddil-kulturi-vikonavchogokomitetu-mukachivskoji-miskoji-radi/item/11583-umukachevividbuvsiafestyvalnimetskoikulturykarpatenland>



*Людмила Васильківна  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»*

## Детальний опис проекту

**Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття**

За даними опитування соціологічної групи "Рейтинг", проведеного 5 серпня 2020 року, 66% українців не були у відпустці і не планують її на цей рік. Натомість 43% тих, хто все ж таки планує "канікули" - проведуть її у своєму населеному пункті, приблизно стільки ж – в іншому регіоні України. В умовах пандемії, через закриті кордони і відсутність авіасполучення з більшістю популярних туристичних країн внутрішній туризм в Україні отримав відчутний поштовх до розвитку.

Своїм проектом ми хочемо зарекомендувати Закарпаття, як унікальний історичний та культурний край; популяризувати внутрішній туризм серед закарпатців та українців загалом.

Оскільки об'єктом наших досліджень є саме історичні, вікові будівлі, то таким чином прагнемо привернути увагу місцевої влади та потенційних інвесторів до відновлення/реставрації пам'яток архітектури:

- Палац Ендре Дьордя (с.Пийтерфолво, Берегівський район)
- Палац графа Плотені (с. Великі Лази, Ужгородський район)
- Маєток та конюшні Шері Федак (м. Берегово)
- Палаці графа Перені (м.Виноградів, м.Берегово)
- Маєток Новаків (с.Руське Поле, Тячівський район)
- Палац Дендеші (м.Ужгород)
- Палаці та маєтки графа Шенборна: Санаторій Карпати, Мукачево, Берегово (Мукачівський та Берегівський райони)

**Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?**

Проект "Маєтки Закарпаття" передбачає створення циклу програм розважально-пізнавального, історичного та культурно-мистецького спрямування, що задовольняє потреби та інтереси різних аудиторій. У нашому відеопродукті будуть використані комп'ютерні технології для створення анімаційних фрагментів з відтворення початкового вигляду історичних будівель та фрагментів із біографій їхніх колишніх власників. "Маєтки Закарпаття" створюється для розміщення у вільному доступі на платформі YouTube та в соцмережах.

**Обґрунтуйте важливість проекту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)**

За час свого існування ГО "Німецька молодь Закарпаття" реалізувала кілька

Грайс Ліє Вирсма Віва  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



десятків культурних та освітніх проєктів.

"Маєтки Закарпаття" - можливість у розважально-пізнавальній формі привернути увагу молоді до історії Закарпаття. Ми хочемо підвищити загальну обізнаність глядачів стосовно видатних постатей та архітектурних об'єктів краю.

### **Чому проєкт є унікальним?**

Унікальність проєкту полягає в мультиплікаційному відтворенні пам'яток архітектури Закарпаття та їхніх видатних власників. Це перший на Закарпатті масштабний медіапроєкт, який в першу чергу адаптований для формату соцмереж.

Окремі випуски будуть продубльовані німецькою та угорською мовами для розширення глядацької аудиторії.

### **Чому проєкт є інноваційним?**

Інноваційність проєкту полягає в тому, що в кожній програмі будуть використані анімаційні елементи, що дозволить зробити сам контент візуально привабливим та яскравим, що в свою чергу відповідає вимогам молоді аудиторії.

Окрім того, інноваційним є використання каналів комунікації: ми робимо акцент саме на відеоплатформу YouTube, на соцмережі Facebook та Instagram

### **Основна мета проєкту**

Привернути увагу молоді до історії Закарпаття, популяризувати внутрішній туризм серед закарпатців та українців загалом.

Привернення уваги місцевої влади та потенційних інвесторів до відновлення/реставрації історичних пам'яток архітектури.

### **Цілі проєкту**

#### **Ціль**

Розкрити потенціал Закарпаття як культурної та туристичної локації

#### **Завдання**

Обрати найбільш видовищні та цікаві історичні архітектурні об'єкти

#### **Результат 1**

Виготовлення та публікація 5 випусків проєкту "Маєтки Закарпаття"

#### **Результат 2**

Трансляція п'яти випусків проєкту на регіональних телеканалах

Ганна Юлія Мишаєвич  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



студію" (випуски українською мовою), "21 канал" (випуски угорською мовою)

### **Індикатори досягнення результатів**

Індикатор 1: виготовлено та опубліковано 5 випусків проєкту "Маєтки Закарпаття" (хронометраж 7-15 хвилин кожен)

Індикатор 2: перекладено та продубльовано 5 випусків проєкту німецькою та угорською мовами

Індикатор 3: до кожного випуску створено тизер (загалом 5 тизерів), 1 бекстейдж, 1 загальний трейлер проєкту.

Індикатор 4: трансляція 5 випусків на регіональних телеканалах: україномовні випуски - телеканал "М-студію", угорськомовні - "21 канал".

Індикатор 5: реалізована промо-кампанія: публікації про проєкт "Маєтки Закарпаття" у локальних інтернет-виданнях; для промоції, залучено місцевих інфлюенсерів та лідерів громадської думки; проведено 1 офлайн-презентацію проєкту для преси.

### **Ціль**

Підвищення рівня обізнаності закарпатців про локальні пам'ятки архітектури та видатних історичних особистостей краю. Розвиток уявлення про різноманітність та багатогранність закарпатської історії та культури

### **Завдання**

Доступно та цікаво розповідати про історичні персони та пам'ятки архітектури. До кінця жовтня 2021 року досягнути позначки у 50 000 переглядів на платформі YouTube

### **Результат 1**

Позитивні відгуки глядачів у соцмережах: коментарі та поширення.

### **Результат 2**

Отримати відгуки від наших закордонних глядачів: угорсько- та німецькомовної аудиторії

### **Індикатори досягнення результатів**

Індикатор 1: не менше 30 позитивних коментарів за один випуск, сумарно зібраних на сторінках проєкту в соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube)

Індикатор 2: не менше 10 поширень одного випуску у Facebook



Твій час. Діє ми розмовляти  
мова ГО «Німецька молодь Закарпаття»

Індикатор 3: не менше 1000 органічних переглядів одного випуску на платформі YouTube

Індикатор 4: збільшення аудиторії проекту (підписників) у соцмережі Instagram, Facebook та на відеоплатформі YouTube.

**Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту**

Цільова аудиторія проекту - жителі Закарпаття, які зацікавлені у подорожах своїм регіоном й Україною загалом; українці, які цікавляться культурою та історією своєї держави; українські мандрівники, які надають перевагу внутрішньому туризму (5 млн. осіб),

Щодо вікової аудиторії, то, на нашу думку, проект буде найбільш актуальним для молодшої аудиторії, яка цікавиться подорожами та хоче відкрити для себе нові незвідані туристичні маршрути.

При розумінні цільової аудиторії ми опиралися на фактор їхніх зацікавлень, що є більш точним та чутливим параметром до налаштувань таргетингу:

- історія;
- відпочинок;
- подорож;
- гори;
- екотуризм;
- архітектура;
- природа;
- культура;
- відпустка;
- закарпатська кухня;

Щодо гендерної та вікової ознаки аудиторії: чоловіки, жінки віком 18-45 років.

**Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту**

Опосередкована аудиторія проекту - мешканці сусідніх країн, які відгукуються на україномовний контент.

Оскільки усі випуски будуть прсдубльовані німецькою та угорською мовами, до непрямої аудиторії ми також відносимо представників німецької та угорської нацменшин, які проживають на території України ( 180 тис. осіб)

Крім того, жителів Німеччини та Угорщини, для формування позитивного

*Татьяна Дмитро Миронівна  
голова ГО «Кішецька молоді Закарпаття»*



іміджу України, зокрема Закарпаття, як туристичного центру.

Школярі та студенти, які для навчання шукають інформацію про історію Закарпаття.

Додатково до опосередкованої аудиторії ми відносимо локальних туристичних гідів, які шукають нові маршрути для подорожей Закарпаттям;

### **Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

До команди проекту залучені провідні медійні фахівці Закарпаття, які проаналізували інформаційний простір в області. Опираючись на дослідження, в локальних медіа недостатньо контенту саме розважального характеру та історичної тематики, не кажучи про соцмережі.

Команда проекту провела онлайн опитування серед своїх підписників у Facebook та Instagram. Сумарно у опитуванні взяло участь 1200 осіб, віком 16-40 років. За результатами, більше 60% дивляться передачі про українську культуру та історію; 30% дивляться такі відео регулярно; 65% - дивляться програми про українську культуру та історію в інтернеті, 35% - по телебаченню. 75% опитуваних незадоволені якістю історичних та культурних програм. Найчастішою причиною цього є посередня якість контенту, невидовищний відеоряд, поверхневність теми, відсутність зворотнього зв'язку із аудиторією.

93% респондентів відчують потребу у збільшенні якісного україномовного відеоконтенту на YouTube.

Проектом "Маєтки Закарпаття" ми хочемо збільшити кількість якісного україномовного відео в інтернеті, та привабити молодь до зацікавлення локальною історією.

### **У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторій?**

На нашу думку, ми сприятимемо формуванню та підтриманню інтересу молоді до української культури через створення якісного, інноваційного відеоконтенту.

Наші глядачі дізнаються про найвідоміші та геть забуті історичні маєтки та палаци Закарпаття, пізнає історію їхніх колишніх власників, крім того ми сподіваємося, що наші програми викличуть бажання у аудиторії побачити ці пам'ятки архітектури на власні очі.

**Хто є зацікавленою стороною (ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на**

Тетяна Дмитро Миколаївна  
молода ГО «Мішурка молодь Закарпаття»



**проект чи бути під впливом проекту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними**

Обласні, районні, міські та селищні ради (співпраця полягатиме у наданні архівних документів та сприянні у проведенні знімального процесу); місцеві ЗМІ (тематичні публікації, анонсування виходу серій, всебічне висвітлення проекту); лідери громадської думки (просування проекту серед їхньої аудиторії у соцмережах, власні відгуки про цінність проекту); Український культурний фонд; громадські організації; культурні заклади (співпраця полягатиме у сприянні проведення знімального процесу); міжнародні фонди, які підтримують культурні проекти в Україні (потенційне зацікавлення темою архітектурних пам'яток Закарпаття для подальшої їхньої реставрації))

**Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?**

Пізнай історію Закарпаття! / Відвідай Закарпаття! Спікери: керівництво Закарпатської обласної ради/адміністрації; представники Агенції регіонального розвитку Закарпатської області; представники Турінфоцентру Закарпатської області, журналісти, видатні діячі області (письменники, художники, музиканти), блогери

**Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?**

Під час реалізації проекту ми проведимо промо кампанію у соцмережах Facebook, Instagram та місцевих ЗМІ. Аналізуватимемо цільову аудиторію через аналітику на YouTube.

Основним каналом комунікації проекту під час його реалізації будуть сторінки у соцмережах. Саме там ми будемо публікувати тизери, анонси, висвітлюватимемо перебіг та результати проекту, підігріватимемо інтерес аудиторії, публікуватимемо цікаві факти про маєтки та видатних історичних особистостей Закарпаття.

1. Сторінка проекту в Facebook
2. Сторінка проекту в Instagram
3. YouTube канал проекту
4. ЗМІ (інтернет-видання, радіо, телебачення)
5. Лідери думок
6. За можливості проведення офлайн заходів - презентація проекту для ЗМІ та всіх охочих

Сталіно Юлія Мирославівна  
голова ГО «Німецька мовою Закарпаття»



**Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?**

Телеканали "Перший кабельний", "UA: Закарпаття", "21 канал"  
інтернет-видання Varosh, Mukachevo.net, PMG.ua, (загалом 6 матеріалів)  
радіостанції: "Тиса FM", "Закарпаття FM" (2 ефіри)

**Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?**

1. Дотримання робочого та фінансового планів та термінів реалізації проекту.

- "Маєтки Закарпаття" опубліковано на YouTube-каналі проекту. Орієнтовна загальна кількість переглядів на період завершення проекту - не менше 21 000.

2. Аудиторія схвально сприйняла новий якісний відеопродукт

- наявність позитивних коментарів у соцмережах;

- наявність органічного трафіку на сторінках проекту в соціальних мережах та на YouTube каналі

- зріст активності сторінок проекту в соцмережах (коментування, поширення) не менше 10 поширень на початку проекту, не менше 50 у рзспалі.

- медіапідтримка від локальних ЗМІ/ кількісна: кількість публікацій не менше 6 (загальна кількість переглядів публікацій не менше 10 000)

- проведення офлайн презентації проекту для ЗМІ та всіх охочих (очікувана кількість учасників не менше 20 та не більше 100)

**Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети проекту?**

1. Зріст рівня обізнаності закарпатців про локальну історію.

2. Створення туристичного маршруту "Маєтки Закарпаття"

3. Випуски проекту "Маєтки Закарпаття" транслюватимуть інші регіональні телеканали України

4. Обласна влада/інвестори звернули увагу на пам'ятки архітектури для подальшої їхньої реконструкції.

5. Сформовано аудиторію людей, які прямо цікавляться історією та культурним надбанням Закарпаття.

6. Створений нами контент назавжди залишиться у вільному доступі для всіх охочих. У зв'язку із цим, у довгостроковій перспективі ми очікуємо на зростання загального інтересу до Закарпаття як зі сторони українців, так і зі сторони іноземців.

Стайнс Олія Мирошавіва  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



### **Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проекту**

Ми вважаємо, що результати нашого проекту підвищать рівень обізнаності молоді Закарпаття про історію їхнього краю. Також наш проект сприятиме збільшенню туристичного потоку. Відповідно ми будемо спонукати глядачів до відвідування історико-культурних пам'яток Закарпаття, дослідження незвіданих маршрутів, збільшення інтересу в людей до отримання нових знань, вражень та емоцій.

### **Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?**

Всі випуски проекту будуть розміщені для вільного перегляду на YouTube каналі проекту

### **Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?**

Ми сподіваємося на подальший сталий розвиток проекту: просування продукту в соціальних мережах, у тому числі на YouTube.

Якщо проект увінчається успіхом серед наших глядачів, то, можливо, за підтримки обласної влади або за підтримки УКФ ми видамо книгу із маєтками Закарпаття.

Плануємо безкоштовно надати увесь виготовлений контент зацікавленим телеканалам. Комерціалізація проекту шляхом продажу відеоконтенту не передбачена.

### **Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?**

Так, ми плануємо. Наша команда завжди відкрита до партнерств.

### **Команда проекту (основні виконавці)**

#### **ПІБ члена команди**

Тайпс Юлія Мирославівна

#### **Роль у проекті**

координатор проекту

#### **Перелік основних обов'язків**

Координація

Тайпс Юлія Мирославівна  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**  
50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта - Ужгородський національний університет, спеціальність - міжнародні економічні відносини (магістр)

Голова ГО "Німецька молодь Закарпаття", членкиня Ради німців України, фізична особа підприємець

2012-2017 - журналістка та ведуча в німецькій редакції Закарпатської ОДТРК «Тиса 1».

2017-2019 - головна редакторка об'єднаної редакції національного мовлення на телеканалі «Sirius».

2018 - керівник ГО "Німецька молодь Закарпаття" (прикладі реалізованих проектів можна переглянути у розділі "Інформація про організацію заявника" цієї заявки)

2019 - фізична особа підприємець.

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

Керівник, засновник організації

**ПІБ члена команди**

Вербищук Мирослава Миколаївна

**Роль у проекті**

Авторка ідеї, ведуча, сценаристка, кураторка проекту

**Перелік основних обов'язків**

Написання сценаріїв, робота в кадрі

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

80%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта - Ужгородський національний університет, спеціальність - журналістика (магістр)

Фізична особа підприємець, менеджер з комунікацій.

2017-2019 р - журналістка, ведуча, редактор програм телеканалу "Sirius"

*Людмила Юлія Мирославівна  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»*



2020 - фізична особа підприємець, надає послуги у сфері зв'язків із громадськістю

2020 - реалізація спільного проекту інтернет-видання PMG.ua та USAID - "Закарпаття=можливості". Журналіст, режисер, координатор проекту (портфоліо робіт можна переглянути за посиланнями у Додатку 2)

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ФОП

**ПІБ члена команди**

Карпенко Михайло Миколайович

**Роль у проекті**

продюсер, оператор

**Перелік основних обов'язків**

Участь у підготовці режисерського сценарію програми, вибір локацій, виїзд на локацію, використання власної техніки (фотоапарати, квадрокоптер, радіосистеми (мікрофон), студійне світло), згін відео, участь у постпродакшені.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

80%

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ФОП

**ПІБ члена команди**

Полякова Анастасія Василівна

**Роль у проекті**

менеджерка з комунікацій, SMM-менеджерка

**Перелік основних обов'язків**

У обов'язки менеджера з комунікацій та СММ-менеджера входить ведення сторінок проекту в соцмережах (Instagram \ Facebook),

Людмила О. М.  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



налаштування реклами, періодичний виїзд із знімальною групою на зйомки, медіасупровід проекту, написання прес-релізів, комунікація зі ЗМІ

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**  
80%

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**  
договір цивільно-правового характеру

**Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації**

Маючи професійну команду, вважаємо, що внутрішні ризики малоімовірні, і суттєво вплинути на реалізацію проекту ніяк не зможуть. Якщо хтось з історичних експертів не зможе взяти участь у зніманнях, то він буде оперативно замінений на іншого кваліфікованого фахівця.

Ризик непередбачуваної несправності техніки. У разі поломки її буде оперативно замінено.

**Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації**

1. Фінансові. Без фінансування з боку УКФ проект в повному обсязі та в зазначені терміни буде неможливо реалізувати.
  2. Інфляційні. Ризики пов'язані через зростання курсу долара. Деякі позиції в загальному кошторисі були підготовлені з урахуваннями цих ризиків. Також цей ризик стосується вартості таргетованої реклами у соцмережах та на YouTube.
  3. Ризик подовження та посилення карантинних заходів в Україні. Мінімізація наслідків цього ризику буде досягнута шляхом перенесення організаційних заходів команди в онлайн режим.
  4. Зважаючи, що проект будується на постійній вуличній зйомці, то найбільшим нашим ризиком є несприятливими погодні умови (дощі), стихійні лиха (повені), які характерні для Закарпаття у період травня-липня.
- Оскільки ми готуватимемо всі сценарії випусків наперед, то знімальні дні плануємо на приблизно один період часу.

Гайко Юлія Миколаївна  
голова ГО «Мішутка молоді Закарпаття»



## Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

У внутрішньому моніторингу будемо орієнтуватися на кількісні та якісні індикатори, порівняння планових та фактичних показників: дотримання робочого/календарного/монтажного/фінансового плану та контент стратегії проекту.

Будемо збирати всю інформацію, починаючи від першої публікації на сторінках проекту в соцмережах, усі згадки у ЗМІ. На підставі цих даних робитимемо обробку та аналіз.

## Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

4

Кількість жінок у команді проекту

5

Кількість людей віком від 17 до 34

9

Кількість людей віком від 35 до 50

0

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту

0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо

Такіс Ольга Мирославівна  
голова ГО «Німецька молодь Закарпаття»



ні або не впевнені – поставте 0  
0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0  
0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0  
0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0  
0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0  
0

Чи планується при реалізації проєкту використовувати різні методи енергозбереження?  
важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?  
Так

## Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні

Тетяна Юлія Миронівна  
голова ГО «Німецька школа Закарпаття»



права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Тайне Юлія Кероснавічя  
гоисва ГО «Шиньова молисте

Закарпаття 4



## Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник гід час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Тайне Юлія Миколаївна





Назва конкурсної програми: Аудіовізуальне мистецтво  
 Назва ЛОТ-у: Відеоконтент для альтернативних платформ  
 Назва Заявника: ГО "Німецька молодь Закарпаття"  
 Назва проєкту: "Мастки Закарпаття"  
 Дата початку проєкту: липень 2021  
 Дата завершення проєкту: 29.10.2021

Додаток № 01  
 до Договору про надання гранту № 444/1-1-0004  
 від 01.07.2021 року

	Організація-партнер	Фінансування проєкту, в %	Фінансування проєкту, Сума в грн.
<b>РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ</b>			
1.	Український культурний фонд	100,00%	722.634,60
2.	Співфінансування*:	0,00%	0,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	0,00%	0,00
3.	Реконструкція (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)	0,00%	0,00
Всього по розділу І "Надходження":			722.634,60

\*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вищує, на які статті витрат іде співфінансування.

Людмила ГО, Кішинецька Ольга Закарпаття" (посада)



Олександр Денис Мухоморович (підпис)

Кошторис витрат проекту  
 Назва Завдання: ГО "Німецька молодь Закарпаття"  
 Назва проекту: "Мистецька Закарпаття"  
 Дата початку проекту: липень 2021  
 Дата завершення проекту: 29.10.2021

Розділ: Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УкрФ				Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=7+10+13)	Об'єктування та деталізація витрат (колонка обов'язкова для заповнення)	
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн. (=5*6)	Планові витрати відповідно до заявки	Загальна сума, грн. (=5*6)			
1	2	3	4	5	6	7	14	15		
<b>II ВИТРАТИ:</b>										
Стаття:	1	Винагорода членам команди проекту								
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у випаді премії)							40.000,00	
Пункт:	1.1.1	Тайпс Юлія Мирославівна, керівник, координатор проекту	місяців	4,00	10.000,00		40.000,00	4 місяці (липень - 29, 10) Укладання договорів із підприємствами, координація знімальної групи, організація айом. Переклад то дубляж пилу: іфр німецькою мовою. 2-3 випуски на місяць. Випуск (переклад і дубляж) 4500 грн x 5 = 22,500 грн		
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами							0,00	
Пункт:	1.2.1		місяців				0,00			
Пункт:	1.2.2		місяців				0,00			
Пункт:	1.2.3		місяців				0,00			
Підстаття:	1.3	За договорами ЦПХ							35.850,00	
Пункт:	1.3.2	Поліпова Анастасія Василівна, менеджерка з комунікацій, SMM-менеджерка	місяців	3,00	11.950,00		35.850,00	4 місяці (липень - 29, 10) x 11950 грн на місяць = 35850 грн. У об'язки менеджера з комунікацій та SMM-менеджера входить ведення сторінок проекту в соціальних мережах (instagram \ Facebook), налаштування реклами, періодичний вихід із знімальною групою на аконки, медіасупровід проекту, написання прес-релізів, комунікація зі ЗМІ.		
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)							16.687,00	
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		40.000,00	0,22		8.800,00			
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22		0,00			
Пункт:	1.4.3	За договорами ЦПХ		35.850,00	0,22		7.887,00			
Підстаття:	1.5	За договорами з ФОП							210.000,00	



*Тайпс Юлія Мирославівна  
 голова ГО, її місцею молодь Закарпаття*

Пункт:	1.5.1	Вербищук Мирослава Миколаївна, авторка ідеї, сценаристка, ведуча	місяців	4,00	30.000,00	120.000,00	120.000,00	120.000,00	14 місяці x 30.000 грн на місяць = 128.000 (липень - 29.10). Авторка ідеї проєкту, робота в кадрі (ведуча). Збір інформації та консультації з експертами локальної історії, написання сценарію до кожного випуску, участь у постпродакшені, комунікація зі ЗМІ.
Пункт:	1.5.2	Карпенко Михайло Миколайович, продюсер, оператор	програма	3,00	18.000,00	90.000,00	90.000,00	90.000,00	3 місяці (липень - 01.10) Участь у підготовці роликів: зйомка сценарію програми, вибір локації, візід на локацію, використання власної техніки (фотоапарати, квадрокоптер, радіосистеми (мікрофон)), студійне світло), з'їд відео, участь у постпродакшені.
<b>Всього по статті 1 "Визгорода" членам команди:</b>									
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відвідуваннями (для штатних працівників)				302.537,00	302.537,00	302.537,00	
Підстаття:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відраженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відраженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відраженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказанням прізвищем відраженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказанням прізвищем відраженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказанням прізвищем відраженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	2.3	Добові (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ( розрахунок на відражену особу)	доба			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ( розрахунок на відражену особу)	доба			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ( розрахунок на відражену особу)	доба			0,00	0,00	0,00	
<b>Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відвідуваннями":</b>									
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи				0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання цюмо при реалізації проєкту		0,00		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні для придбання для використання їх при реалізації проєкту				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)	послуга			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи	послуга			0,00	0,00	0,00	
<b>Всього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи":</b>									
				0,00		0,00	0,00	0,00	Недопустимі витрати за рахунок гранту УжФ
				0,00		0,00	0,00	0,00	



Гайне Олій Мірослава Вербищук Мирослава Карпенко Михайло

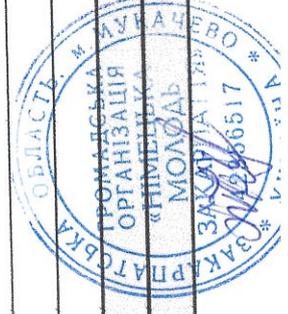


Підстаття:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0,00		0,00	
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відраховується)	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відраховується)	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відраховується)	шт.		0,00	0,00	
Підстаття:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0,00		0,00	
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем ввідрядженої особи)	доба		0,00	0,00	
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем ввідрядженої особи)	доба		0,00	0,00	
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем ввідрядженої особи)	доба		0,00	0,00	
<b>Всього по статті 5 "Витрати учасників проекту, які беруть участь у заходах проекту на неоприбуті оплату праці та/або винагороду"</b>							
Стаття:	6	Матеріальні витрати					
Підстаття:	6.1	Основні матеріали та сировина		0,00		0,00	
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Стаття:	6.2	Носії, наліпчухи		0,00		0,00	
Пункт:	6.2.1	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0,00		0,00	
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.		0,00	0,00	
<b>Всього по статті 6 "Матеріальні витрати"</b>							
Стаття:	7	Поліграфічні послуги		0,00		0,00	
Пункт:	7.1	Виготовлення малюнків	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.		0,00	0,00	
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.		0,00	0,00	



Тайме Чоца деуромативна  
состав 80 - кількість номер Задачот

п.к.т.	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	7.9	Послуги копірайтера	шт.		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами (ЄСВ) розділу "Поліграфічні послуги"		0,22	0,00	0,00	0,00	
<b>Всього по статті 7 "Поліграфічні послуги":</b>								
стаття:	8	Видавничі послуги	сторінка		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	8.1	Послуги коректора	сторінка		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	8.2	Послуги верстки	екземпляр		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	8.3	Друк чіпів	екземпляр		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	8.4	Друк журналів	екземпляр		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)		0,22	0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами (ЄСВ) розділу "Видавничі послуги"			0,00	0,00	0,00	
<b>Всього по статті 8 "Видавничі послуги":</b>								
стаття:	9	Послуги з просування			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	9.1	Фотофіксація			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	9.2	Відеофіксація	програма	5,00	7.000,00	35.000,00	35.000,00	01.09-29.10 Витрати на таргетоване просування відеороликів на YouTube. У ціну закладено також ПДВ, яке стягує YouTube за оплату реклами.
п.к.т.	9.3	Таргетована реклама (YouTube)	місяць	3,00	7.000,00	21.000,00	21.000,00	3 місяці (01.08-29.10) Витрати на таргетовану рекламу, сторінки та публікації проекту в соцмережах Facebook, Instagram.
п.к.т.	9.4	Таргетована реклама (Facebook, Instagram)				0,00	0,00	
п.к.т.	9.5	Інші послуги			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами (ЄСВ) розділу "Послуги з просування"		0,22	0,00	0,00	0,00	
<b>Всього по статті 9 "Послуги з просування":</b>								
стаття:	10	Створення веб-ресурсу			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	10.1	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	10.2	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	10.3	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)	місяців		0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	10.4	Витрати з обслуговування сайту			0,00	0,00	0,00	
п.к.т.	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами (ЄСВ) розділу "Створення веб-ресурсу"		0,22	0,00	0,00	0,00	
<b>Всього по статті 10 "Створення веб-ресурсу":</b>								
стаття:	11	Прибавка методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації		0,00	0,00	0,00	0,00	



Район: с.Оуць  
 Тернопільська область  
 Тернопільська організація «Триवेशка»  
 Молодіжницька асоціація «Міра»  
 Заслуженого працівника

Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.		0,00	0,00	0,00
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.		0,00	0,00	0,00
<b>Всього по статті 11 "Утримання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":</b>							
Стаття:	12	Послуги з перекладу					
Пункт:	12.3	Цюга Іветта, послуги з перекладу, дублюю (ЦПХ)	програма	4.500,00	22.500,00	22.500,00	22.500,00
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (зазначити, з якої на яку мову)	сторінка		0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.3	Редагування письмового перекладу	сторінка		0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Послуги з перекладу"		0,22	4.950,00	4.950,00	4.950,00
<b>Всього по статті 12 "Послуги з перекладу":</b>							
Стаття:	13	Інші прямі витрати					
Підстаття:	13.2	Адміністративні витрати			64.147,60	64.147,60	64.147,60
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги	послуга	13.145,00	52.580,00	52.580,00	(липень - 29.10) 4 місяці x 13145 грн на місяць = 52.580 - Фінансовий супровід проекту
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги	послуга		0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги	послуга		0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Адміністративні витрати"		0,22	11.567,60	11.567,60	11.567,60
Підстаття:	13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.2.1	Значачити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.2.2	Значачити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.2.3	Значачити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.2.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ) розділу "Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення"		0,22	0,00	0,00	0,00
Підстаття:	13.3	Витрати на послуги страхування			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.3.1	Визаати предмет страхування			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.3.2	Визаати предмет страхування			0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.3.3	Визаати предмет страхування			0,00	0,00	0,00
Підстаття:	13.4	Інші прямі витрати			263.500,00	263.500,00	263.500,00
Пункт:	13.4.1	Готел Мирослава Йосипович, композитор, звукорежисер (ФОП)	програма	5,00	10.000,00	50.000,00	50.000,00

30.000,00 в місяці (липень - жовтень) у місяць робота над з'ясуванням обсягів звукорежисера входить надання в редакційній частині, створення редакційно-мультиплікаційної частини, створення звукозапису до кожного випуску, робота над заголовним звуком кожного випуску. (За 1 випуском) 1000,00 грн x 5 = 5000,00 грн



*Таблице Юліє Шереметівна  
господарство, кімнатна господарка*

Пункт:	13.4.2	Іржак Марина Миколаївна, ілюстратор, мультиплікатор (ЦПХ)	програма	5,00	12.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00	3 місяці (липень - жовтень), у місяць робота над 2 випусками. Розробка анімаційних персонажів, відтворення початкового вигляду архітектурних об'єктів у мультиплікаційному стилі, монтаж. (За 1 програму) 12000 грн х 5 = 60000 грн
Пункт:	13.4.3	Мандзич Павло Васильович, режисер, сценарист, редактор (ЦПХ)	програма	5,00	10.000,00	50.000,00	50.000,00	50.000,00	4 місяці (липень - 29.10) Підготовка режисерського сценарію програми, вибір локацій, виїзд на локацію, робота з ведучим та оператором, режисування постановочних зніманий, згін відео, участь у постпродакшні.
Пункт:	13.4.5	Карбованець Мірослав Мірославович, режисер відеомонтажу, поліп-дизайнер (ЦПХ)	програма	5,00	13.000,00	65.000,00	65.000,00	65.000,00	3 місяці (липень - жовтень) у місяць робота над 2 випусками. У обов'язки відеомонтажера також входять візуальні ефекти, анімація фотографій та графіка. (За 1 програму) 13000 грн х 5 = 65000 грн
Пункт:	13.4.6	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.7	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.8	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.9	Інші прями витрати (деталізувати кожний вид витрат)				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.10	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підділками (ЄСВ) розділу "Інші прями витрати"		175.000,00	0,22	38.500,00	38.500,00	38.500,00	
Всього по статті 13 "Інші прями витрати":				24,00		327.647,60	327.647,60	327.647,60	
Всього по розділу II "Витрати":						722.634,60	722.634,60	722.634,60	

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ	0,00	0,00	0,00
------------------------------	------	------	------



Голова ГО "Місцеве товариство" *Зварнаго*

Голова ГО "Місцеве товариство" *Іржак*